

Rational® Developer for System z
Version 8.0.1

Guide d'installation du serveur RSE
AIX et Intel Linux



Rational® Developer for System z
Version 8.0.1

Guide d'installation du serveur RSE
AIX et Intel Linux



Quatrième édition - novembre 2010

Réf. US : SC23-7679-04

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
17, avenue de l'Europe
92275 Bois-Colombes Cedex*

© Copyright IBM France 2010. Tous droits réservés

© **Copyright IBM Corporation 2000, 2010.**

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens v

Chapitre 1. Composants requis sur l'hôte AIX et Intel Linux 1

Composants prérequis sur l'hôte AIX	1
AIX	1
SDK for AIX, Java 2 Technology Edition	1
Composants prérequis sur l'hôte Intel Linux	2
Intel Linux	2
SDK for Linux on Intel, Java 2 Technology Edition	2

Chapitre 2. Installation et configuration du serveur RSE 3

Installation, mise à jour et installation du serveur RSE	3
Installation	3
Désinstallation	5

Mise à jour	5
Configuration du répertoire RSE	5
Démarrage du serveur RSE	5
Exemple : démarrage du serveur	6
Configuration SSL du serveur RSE	6
Exemple : démarrage du serveur par le biais de SSL	7
Démarrage du serveur RSE à l'initialisation du système	7
Débogage des programmes AIX sous UNIX avec Developer for System z	8

IBM Rational Developer for System z - Remarques 9

Index 13

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Chapitre 1. Composants requis sur l'hôte AIX et Intel Linux

Les produits répertoriés dans cette section sont disponibles à la date de publication du présent document. Pour déterminer si un produit IBM® sélectionné est toujours disponible au moment où vous voulez utiliser la fonction Developer for System z associée, voir le site Web IBM Software Support Lifecycle (<http://www.ibm.com/software/support/lifecycle/>).

Une liste actualisée des éléments prérequis et corequis est disponible dans le manuel *Developer for System z Prerequisites Guide* (SC23-7659). Ce document est disponible depuis la page Library du site Web de IBM Rational Developer for System z (<http://www.ibm.com/software/rational/products/developer/systemz/library/index.html>) et remplace les conditions requises décrites dans le présent document.

Composants prérequis sur l'hôte AIX

AIX

L'un des niveaux suivants doit être installé :

Numéro du programme	Nom du produit
5765-G98	AIX 7
5765-G62	AIX 6.1 Standard Edition
5765-G03	AIX 5L version 5.3

Le site du produit associé est le suivant :

<http://www-03.ibm.com/systems/power/software/aix/>

SDK for AIX, Java 2 Technology Edition

Pour utiliser RSE sous AIX, l'un des niveaux suivants doit être installé :

Numéro du programme	Nom du produit
6207-001	IBM 32 bit Runtime Environment for AIX, Java™ 2 Technology Edition, Version 6
6205-001	IBM 32 bit Runtime Environment for AIX, Java 2 Technology Edition, Version 5

Le site du produit associé est le suivant :

<http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/aix/>

Avertissement : La version 64 bits n'est pas prise en charge.

Composants prérequis sur l'hôte Intel Linux

Intel Linux

L'un des niveaux suivants doit être installé :

Nom du produit
Red Hat Linux® Enterprise 6
Red Hat Linux Enterprise 5
SUSE Linux Enterprise Server 11
SUSE Linux Enterprise Server 10

SDK for Linux on Intel, Java 2 Technology Edition

Pour pouvoir utiliser RSE sous Intel® Linux, l'un des niveaux suivants doit être installé :

Numéro du programme	Nom du produit
6207-001	IBM 32 bit Runtime Environment for Linux on sur l'architecture Intel, Java 2 Technology Edition, Version 6
6205-001	IBM 32 bit Runtime Environment for Linux sur l'architecture Intel, Java 2 Technology Edition, Version 5

Le site du produit associé est le suivant :

<http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/linux/>

Avertissement : La version 64 bits n'est pas prise en charge.

Chapitre 2. Installation et configuration du serveur RSE

Les fonctions prises en charge sous UNIX® via IBM Rational Developer for System z sont les suivantes :

- Accès à UNIX via RSE, y compris avec des connexions SSL.
- Utilisation du shell de commandes dans RSE à l'exception de l'éditeur de texte vi ou de programmes similaires.
- Connexion via l'émulateur hôte avec un accès complet au shell.
- Débogage à distance des programmes COBOL fonctionnant sous UNIX.
- Compilation, liaison et exécution de programmes sous UNIX.

Il n'y a pas actuellement de projets z/OS pour UNIX

Si vous utilisez Rational Developer for zEnterprise, suivez les instructions d'installation du serveur qui se trouvent dans le document *IBM Rational Developer for Power Systems Software V8.0 Installation Guide* (AIXp_LinuxpServerInstall.html) disponible sur le disque d'installation du serveur *IBM Rational Developer for System z*.

Installation, mise à jour et installation du serveur RSE

Installation

Le serveur RSE est une version de RSE qui permet d'accéder au système de fichiers et aux shells de commandes sur un système UNIX à l'aide de Developer for System z.

La procédure d'installation du serveur RSE est simple et utilise Installation Manager.

Les étapes suivantes vous guident dans la procédure d'installation du serveur RSE :

1. Copiez le fichier d'installation, *rdzrse80.tar*, depuis le CD d'installation *IBM Rational Developer for System z RSE Server for AIX, Linux et Linux on System z* le CD d'installation *RSE Server for AIX, Linux, and zLinux* vers le répertoire du système de fichier inscriptibles sur le serveur (/tmp est un emplacement approprié). Le CD contient trois répertoires, AIX, Linux et zLinux qui contiennent le fichier *rdzrse80.tar* du système d'exploitation cible. Sélectionnez le fichier approprié dans le répertoire correspondant au système d'exploitation du système d'installation prévu.
2. Extrayez l'image d'installation du serveur RSE.

```
tar -xvf rdzrse80.tar
```
3. Utilisez Installation Manager pour installer le serveur RSE, les mises à jour et revenir à la version antérieure des produits installés. Vous pouvez exécuter Installation Manager en tant que programme X Window System ou à partir de la ligne de commande en mode silencieux. Si vous exécutez Installation Manager à l'aide de X Windows®, vous devez connecter une console au système UNIX ou à un serveur X exécuté sur un autre système vers lequel la variable *DISPLAY* est redirigée.

- Si le système n'est pas doté d'une console ou que l'affichage doit être redirigé vers un autre système, vous devez définir la variable *DISPLAY* sur le système exécutant Installation Manager. Par exemple, si utilisez cshell et que le système qui affiche le programme Installation Manager possède le nom d'hôte *littlebox*, entrez la commande suivante sur le système qui installe le serveur RSE Developer for System z :

```
setenv DISPLAY littlebox:0
```

Démarrez X Windows sur le système qui installe le composant Developer for System z RSE Client. Dans une fenêtre de ligne de commande sur *littlebox* autorisez X Windows à accepter un flux d'affichage depuis **RDzServer** en utilisant la commande suivante.

```
xhost +RDzServer
```

Remarque : Installation Manager ne peut pas s'exécuter en tant que programme X Windows sous AIX. Utilisez l'installation silencieuse pour installer le serveur RSE Developer for System z ou bien installez VNC sous AIX. Installation Manager s'affiche correctement à l'aide de VNC. Pour plus d'informations sur cet incident, reportez-vous au livre blanc, *Startup, and More info Issues with Installation Manager GUI on AIX systems*.

Après avoir installé le serveur VNC sur le système AIX et le client VNC sur le système client, procédez comme suit :

- Serveur : lancez *vncserver* et notez qu'il renvoie un nom au démarrage, tel que *RDzServer:1*
 - Client : lancez *vncviewer* sur le client. Lorsque le programme démarre, entrez le nom retourné par (*RDzServer:1* dans l'exemple) dans la zone Serveur VNC dans l'application *vncviewer*.
 - Dans le répertoire qui contient le fichier tar extrait, exécutez le programme **install** pour exécuter X Windows Installation Manager. Si X Windows n'est pas disponible, vous pouvez exécuter une procédure d'installation en mode silencieux depuis le répertoire qui contient les fichiers d'installation "untarred" Developer for System z. Par défaut, le serveur RSE est placé dans le répertoire `<install_location>/opt/IBM/RDz80`. Pour effectuer l'installation dans un répertoire autre que le répertoire par défaut en mode silencieux, modifiez le fichier *install.xml* en mettant à jour la ligne `<profile installLocation="<desired install location>" id="IBM Rational Developer for System z"/>`, pour définir le répertoire approprié. Si plusieurs instances du serveur RSE doivent être installées sur le système, changez la valeur de la variable ID pour que l'installation utilise un nom nouveau, `<profile installLocation="<desired install location>" id="IBM Rational Developer for System z_1"/>`. Modifiez également la variable de profil pour qu'elle corresponde à la valeur d'ID, `<offering profile='IBM Rational Developer for System z_1' id='com.ibm.rational.rdz.rseserver.v80' version='8.0.0.2010'/>`. L'application Gestionnaire d'installation effectue des modifications automatiquement, mais pour l'installation en mode silencieux, vous devez modifier ces valeurs manuellement. Pour exécuter l'installation en mode silencieux, exécutez la commande suivante :
- ```
install --launcher.ini silent-install.ini -input
```
- `<chemin_installation>rdzrseinstall.xml`
- Suivez les étapes du programme pour installer le serveur RSE. Par défaut, le serveur RSE est installé dans `/opt/IBM/RDz80`. Installation Manager crée les répertoires suivants :
    - `/opt/IBM/RDz80` qui contient le serveur RSE Developer for System z.

- /opt/IBM/InstallationManager, le répertoire du programme qui a installé le produit.
- /var/ibm/InstallationManager, le répertoire qui stocke différents fichiers utilisés par Installation Manager, tels que les journaux, les fichiers de configuration, les fichiers de licence, etc.

## Désinstallation

Pour désinstaller le composant Developer for System z RSE Server, exécutez le programme de lancement d'IBM Installation Manager dans le répertoire /opt/IBM/InstallationManager/eclipse, cliquez sur le bouton **uninstall** et suivez les instructions indiquées dans les panneaux. Pour effectuer une désinstallation en mode silencieux, accédez au répertoire /opt/IBM/InstallationManager/eclipse et exécutez le programme d'installation

```
./IBMIM --launcher.ini silent-install.ini
-input <installedpath>/uninstall/uninstall.xml
```

où le chemin d'installation correspond au répertoire où le composant Developer for System z RSE Server est installé. Le répertoire d'installation par défaut est /opt/IBM/RDz80.

## Mise à jour

Pour mettre à jour le composant Developer for System z RSE Server, exécutez le programme de lancement d'IBM Installation Manager dans le répertoire /opt/IBM/InstallationManager/eclipse. Indiquez le chemin contenant la mise à jour en cliquant sur **Fichier->Préférences** et cliquez sur le bouton **Ajouter un référentiel**. Après avoir ajouté le référentiel, cliquez sur le lien **Mettre à jour** dans l'écran principal d'IBM Installation Manager et suivez les instructions indiquées dans les panneaux.

---

## Configuration du répertoire RSE

Une fois le serveur RSE installé, **seul le superutilisateur est autorisé à se connecter au système via RSE**. Pour permettre à d'autres utilisateurs d'accéder au système UNIX via RSE, l'administrateur système UNIX doit leur accorder des droits à l'aide de la commande chmod. Des droits de lecture et d'exécution sont nécessaires dans le chemin d'accès au répertoire de l'installation RSE, ainsi que sur les fichiers du répertoire RSE.

Si l'on suppose que le serveur RSE est le seul produit installé dans le répertoire par défaut /opt/IBM/RDz80, l'exécution de la commande suivante permet au propriétaire, root, et à tout utilisateur du groupe root, de se connecter au serveur RSE :

```
chmod -R ug+xr /opt/IBM/RDz80
```

La commande chmod -R ug+xr /opt/IBM/RDz80 donne à tous les utilisateurs du système le droit d'utiliser RSE.

---

## Démarrage du serveur RSE

Dans le répertoire d'installation par défaut /opt/IBM/RDz80, utilisez l'une des commandes suivantes pour démarrer le serveur RSE :

```
perl ./daemon.pl
```

Le serveur RSE démarre et écoute le port 4075.

```
perl ./daemon.pl 4080
```

Le serveur RSE démarre et écoute sur le port 4080.

**Remarque :** Restez dans l'interpréteur de commandes Korn. N'utilisez aucun autre shell, tel que csh, bash ou sh.

## Exemple : démarrage du serveur

Lorsque le serveur RSE est correctement démarré sur un système dont le nom d'hôte est RDzServer, un écran similaire à l'exemple ci-après s'affiche :

```
perl ./daemon.pl 4080
```

```
Daemon running on: RDzServer.ibm.com, port: 4080
```

---

## Configuration SSL du serveur RSE

Vous pouvez utiliser SSL pour sécuriser les communications entre Developer for System z et le système UNIX en créant un fichier de clés Java et en définissant le fichier `ssl.properties` RSE afin qu'il désigne ce fichier JKS. Lorsque le serveur RSE démarre, le fichier de propriétés est lu et la connexion établie avec Developer for System z est sécurisée via SSL.

Comme RSE utilise le fichier `ssl.properties` pour activer SSL, l'administrateur système peut sécuriser les communications lors de l'installation. Il ne peut pas y avoir des communications sécurisées et non sécurisées dans le même répertoire RSE. Si des ports sécurisés et non sécurisés sont nécessaires, copiez le répertoire d'installation dans un nouveau répertoire.

```
cp -r /opt/IBM/RDz80 /opt/IBM/RDz80SSL
```

**Remarque :** Seul un utilisateur doté de droits d'administrateur système peut effectuer la copie.

Cette commande copie tous les fichiers depuis le répertoire d'installation par défaut vers le nouveau répertoire. Dans le nouveau répertoire, modifiez le fichier `ssl.properties` pour faire référence au fichier de clés Java. Le serveur RSE peut désormais être démarré sur un autre port, 4077, avec la sécurisation des communications via SSL.

```
perl ./daemon.pl 4077
```

A l'aide d'un fichier de clés Java appelé `RDZRSE.jks` et créé dans le répertoire `/opt/IBM/RDz80SSL` et du mot de passe `RDzisGreat`, éditez le fichier `ssl.properties` en modifiant les sections suivantes :

**Remarque :** Le chemin d'accès au fichier JKS DOIT être indiqué par le paramètre `daemon_keystore_file`.

```
#
daemon_keystore_file=/opt/IBM/RDz80SSL/RDZRSE.jks
daemon_keystore_password=RDzisGreat
#
```

Pour activer l'authentification SSL, modifiez les deux sections `enable_ssl` et `disable_server_ssl` du fichier `ssl.properties` de la manière suivante :

```
enable_ssl=true
disable_server_ssl=false
```

## Exemple : démarrage du serveur par le biais de SSL

Lorsque le serveur RSE est correctement démarré via SSL sur un système dont le nom d'hôte est RDzServer, un écran similaire à l'exemple ci-après s'affiche :

```
perl ./daemon.pl 4077
Paramètres SSL
[daemon keystore: /opt/IBM/RDz80SSL/aixrse.jks]
[daemon keystore pw: RDzisGreat]
[server keystore: /opt/IBM/RDz80SSL/aixrse.jks]
[server keystore pw: RDzisGreat]
Daemon running on: RDzServer.rtp.raleigh.ibm.com, port: 4077
```

---

## Démarrage du serveur RSE à l'initialisation du système

Pour démarrer les démons RSE à chaque initialisation du système UNIX, vous devez mettre à jour le fichier `/etc/inittab`. Les commandes `chitab`, `mkitab` et `rmitab` sont utilisées pour mettre à jour le fichier `/etc/inittab`.

**Remarque :** Dans les exemples suivants, on suppose que le code RSE se trouve dans le répertoire `/opt/IBM/RDz80` pour les connexions non-SSL et dans le chemin `/opt/IBM/RDz80SSL` pour les connexions sécurisées SSL :

1. Créez deux fichiers script pour démarrer deux démons RSE à l'initialisation du système. Un fichier démarre le démon RSE sur le port 4080 et l'autre démarre un serveur pour traiter les connexions SSL sur le port 4077.

- a. Créez un fichier, `/opt/IBM/RDz80/RDzRSE4080.sh`, et insérez-y les trois lignes suivantes :

```
#!/bin/ksh
cd /opt/IBM/RDz80
perl /opt/IBM/RDz80/daemon.pl 4080 2> /tmp/RDzRSE4080.log &
```

Ce fichier démarre le serveur sans SSL.

- b. Sauvegardez le fichier et exécutez la commande suivante pour rendre le fichier exécutable :

```
chmod u+wx /opt/IBM/RDz80/RDzRSE4080.sh
```

- c. Créez un fichier `/opt/IBM/RDz80SSL/RDzRSESSL4077.sh` et insérez-y les trois lignes suivantes. Le démon copie le texte de démarrage dans `/tmp/RDzRSESSL4077.log`.

```
#!/bin/ksh
cd /opt/IBM/RDz80SSL
perl /opt/IBM/RDz80SSL/daemon.pl 4077 2> /tmp/RDzRSESSL4077.log &
```

Ce fichier démarre le serveur pour prendre en charge les connexions sécurisées SSL sur le port 4077.

- d. Sauvegardez le fichier et exécutez la commande suivante pour rendre le fichier exécutable :

```
chmod u+wx /opt/IBM/RDz80SSL/RDzRSESSL4077.sh
```

- e. Mettez à jour le fichier `/etc/inittab` pour lancer les deux serveurs lors de l'initialisation. A partir d'une session UNIX, exécutez les deux commandes `mkitab` suivantes :

```
mkitab "RDzRSE80:2:once:/opt/IBM/RDz80/RDzRSE4080.sh"
mkitab "RDzRSE80SSL:2:once:/opt/IBM/RDz80SSL/RDzRSESSL4077.sh"
```

Pour savoir si les commandes `mkitab` ont fonctionné, saisissez `lsitab -a`. Cette commande affiche le fichier `/etc/inittab` sous forme de liste avec les résultats des deux dernières commandes `mkitab`.

Pour supprimer une ligne du fichier `/etc/inittab`, utilisez la commande `rmitab Name`. `rmitab RDzRSE80` supprime l'entrée de la première commande `mkitab`.

2. Modifiez les chemins d'accès et les numéros de port de sorte qu'ils correspondent à l'environnement local.
3. Réamorcez le système avec une commande `shutdown -r` pour lancer les démons RSE à partir du fichier `/etc/inittab`.

---

## Débogage des programmes AIX sous UNIX avec Developer for System z

- Compilez le code source dans des fichiers objet avec le débogage activé.
- Liez les fichiers objet dans un exécutable pouvant être débogué.
- Lancez le fichier exécutable. Démarrez le débogueur UNIX dans le répertoire qui contient le programme à déboguer.  
`irmtdbg -ghost=RDzSystem -quiport=8000 yourApp`
- Dans la perspective de débogage Developer for System z, lancez le démon de l'interface utilisateur de débogage en mode écoute sur le même port que `irmtdbg`.



---

## IBM Rational Developer for System z - Remarques

?? Copyright IBM Corporation - 2009

U.S. Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Interfaces de programmation : Les interfaces de programmes permettent au client de créer des programmes pour obtenir les services de IBM Rational Developer for System z.

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues auprès du IBM Intellectual Property Department de votre pays ou par écrit à l'adresse suivante :

*Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan, Ltd.  
3-2-12, Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8711 Japan*

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni à aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales : LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT" SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFECT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.** Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils

contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

*Intellectual Property Dept. for Rational Software*  
*IBM Corporation*  
*20 Maguire Road*  
*Lexington, Massachusetts 02421-3112*  
*U.S.A.*

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans cette documentation et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'IBM Customer Agreement, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ces informations sont fournies uniquement à titre de planification. Elles sont susceptibles d'être modifiées avant la mise à disposition des produits décrits.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

## Licence de copyright

Le présent logiciel contient des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquels ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. Les exemples de programme sont fournis en l'état, sans garantie d'aucune sortie. IBM ne sera en aucun cas responsable des dommages liés à l'utilisation de ces exemples de programme.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright libellée comme suit :

?? (nom de votre société) (année). Les segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. ?? Copyright IBM Corp. [enter the year or year, year.

Si vous visualisez ces informations en ligne, il se peut que les photographies et illustrations en couleur n'apparaissent pas à l'écran.

## Marques

IBM, le logo IBM et [ibm.com](http://ibm.com) sont des marques d'International Business Machines enregistrées dans un grand nombre de juridictions dans le monde entier. Les autres noms de produit et de service peuvent appartenir à IBM ou à des tiers. La liste actualisée de toutes les marques d'IBM est disponible sur la page Web "Copyright and trademark information" à [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Adobe, le logo Adobe, PostScript et le logo PostScript sont des marques d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Rational est une marque d'International Business Machines Corporation et de Rational Software Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel et Pentium sont des marques d'Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.



---

# Index

## A

AIX  
composants prérequis 1

## C

composants prérequis  
AIX 1  
Intel Linux 2  
configuration 3  
répertoire 5  
SSL 6

## D

débogage  
programmes COBOL 8  
démarrage  
initialisation système 7  
démarrage du serveur 5, 7

## I

initialisation système 7  
installation 3  
Intel Linux  
composants prérequis 2

## P

programmes COBOL  
débogage 8

## R

répertoire, configuration 5

## S

serveur  
démarrage 5, 7  
SSL 7  
SSL  
configuration 6  
serveur 7







Numéro de programme : 5724-T07

SC11-6286-03

